Ն. 4264 1880, ՅՈՒՆՈՒԱՐ 21 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿՈ 2 ՓԵՏՐՎԱՐ ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ Ն. 4264

ՖԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին
Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 10
Ալթը այ, » 5
Իւչ » » 2 1/2

Թաշրալար իչին
Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 12
Ալթը այ, » 6
Իւչ այ, » 3

Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր։

Պիր նիւսխէ 40 փարա մէթալիք

Մասիսի Էջերեան

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պրիինճի տէֆա իչին սա թըրը 3 ղշ
Իքինճի » » » 2 »
Իւչիւնճիւ » » » 1 »

Այլ ազգասէրներ գօնուլմաեան իլանաթ ու էխթարաթըն սաթըրը 5 ղշ

Մէքթուպլար Կ. Ց. Փանոսեան իս մինէ եազըլըր։

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնկ չէնպրէ-ազարբնտա Իբսի խանընտա Ն. 41։

ՍԿԶԲԻՐ 21 ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԷՐՃԻԵԱՍ ՔԵԱՆՈՒՆԻ ՍԱՆԻ 21

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէսմուաթա կէօրէ, տիւնքի կիւն ագտ օլունան մէճլիսի մախսուսսաբ վիւքէլատա, Երինէ մէսէլէյի Եունանիէեէ տայիր ախիրէն թահտիտա օլունաճագ խաթթը ճէտիտ իւզերինէ իճրայի միւզաքէրաթ օլունմուշ տուր։

—Լալէլիտէ Ալաճա Մէճիտէ թօքճու միրալայլարընտան Ալի պէյին գօնաղընտան էվվէլքի կիճէ հարիգ զուհուր իտէրէք, մէղքիւր գօնագ միւհթէրէք օլտուղու հալտէ պասթըրըլմըշ տըր։

—Մէմալիքի Ճահանէնին էն պիւյիւք իհթիեաճաթքնտան օլան աթ վէ գէսրաղըն, մաթրուպ օլան տէրէճէյէ եէթիշտիրիլինճէյէ գադար խարիճէ իխրաճը թահթը մէմնուիեէթէ ալընտըղը կիպի, սիւարի վէ թօքճու տտաքէրի չահանէ իչին լիզումի օլան գէսրագ վէ հայվան եէթիշտիրիլմէք իւզրէ կէօսթէրիլէն գէթատա աթ վէ գէսրագտան մէվճուտ օլանլարըն, սահիպլերի թարաֆքնտան սաթըն ալընարագ, Ծէրիսաատէթէ կէօնտէրիլմէյէ, պունլար իչին մախսուս պիր ոէրկի քիւշատ օլունաճաղը, վէ պայթար մէքթէպլինին տախի, թիճարէթ վէ զիրաաթ նէզարէթի տայրէսինէ վէրիլտիկի իչիտիմիշ տիր։

—Վէրիլինին միւնասիպ վէ կէչիա մահէսէռատ [illegible] թագսիմ վէ թէվզիինէ պաշլանըլճաղը բիվանէթի օլունուէօր։

—Շէհիր էմանէթինճէ վէ տէվայիրի պէլէտիեէլէրճէ էրէյլիճէ պիր թէնգիհաթ իճրա խալիպ, մաաշ վէ մէսարիֆին հասըլթման պէշատ պիրի տէրէճէսինէ թէնզիլ օլունաճաղը, վէ թէնզիհաթ տէֆթէրլինին թանզիմ իտիլտիկի մէրվի տիր։

—Ավթրիա տէվլէթինին սէֆիրի ճէտիտի գօնթ Տիւպոքի հազրէթլէրի, ճումա իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիեէ կէլէրէք, պաշ վէքիլ փաշա հազրէթլէրի իլէ խարիճիէ նազըրը Սավա բաշա հազրէթլէրի իլէ պիրլինճի տէֆա օլարագ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Եէնի շէհիր ֆըրդա գօմանտանը սապգ Շէվքէթ փաշա հազրէթլէրի էվվէլքի բէնճէնպահ կիւնիւ Տէրիսաատէթէ միւվասէլէթ էթմիշ տիր։

—Խըտիվիեէթը ճէլիլէ գաբու քէթխիւտասը Մըսիր պէյ էֆէնտի Մըսրըտան Տէրիսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Եունան իքինճի մուրախասը միւսիւ Պրայկա, էվվէլքի կիւն Ավթրիա տէվլէթի Տէրիսաատէթ էլչիսի Գօնթ Տիւպոքի իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Ինկլիթէրրա տէվլէթի Տէրիսաատէթի սէֆիրի սըր Հէնրի Լաեարտ հազրէթլէրինին մաատմասը թարաֆքնտան պու տէֆա տախի Ֆելիպէտէ պուլընան մուհաճիրինի Օսմանիեէ իչին տէօրթ պալեա գէշլըգ էլպիսէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Մըսրըտա տիւեունը ումումիեէ իտարէսի թարաֆքնտան նէշր օլընան շէհրիեէ ճէտվէլինէ նէզարէն, եիւզատ 6 ֆայիզի պիրլէշթիրիլմիշ տիւեուն իչին կէլէճէք մասյիսին պիրինտէ իքի միլիոն լիրաեա լիւզում պուլընը պունլարը չիմտիլիք եալընըզ 330 պին լիրասը թէտարիք էտիլմիշ տիր։ Ապրիլին 15 ինտէ թէտիեէ օլընաճագ մէպլաղ, 443 պին լիրա տըր։ Պիրինճի տէֆա օլմագ իւզրէ շրմէնտըֆէր հասըլթը դուրօնլարընը թէտիեէսինէ քիֆաեէթ իտէճէք տիր։

—Զըգան բէնչէնպահ ագշամը, թասրիպա գէրդ եաշընտա պիր ատէմ, Պէյօղլունտա թաթավլա եօգուշունտան եօգալը չէգարքէն, եօգուշուն պուղ պաղամըշ օլմասընտան, աեաղը գաեարագ, եիւզ իւսթիւ տիւշմիւշ, վէ պու սէպէպտէն պիչարէնին անլը եարըլտըղը կիպի, պուրուն ֆէքմիյի տախի գէրըլմըշ տըր։ Օլ արա մահէլլի մէղպուրտէն պիր տէլիգանլը կէչմէքտէ օլտուղունտան, մէրգումա գալաբըմըշ, վէ թամ օլ էսնատէ պիր եան քէսիճի, տիւշէն ատէմին սաաթընը աշըրմագլըղը թէճրիւպէ էթմիշ իսէ տէ, տէլիգանլը, մէրգումուն եիւղիւնէ էօյլէ պիր շիատէթլի եումրուգ վուրմուշ տուր քի, խըբոզ եումվարլանարագ ֆիրար էյլէմիշ տիր։ Պատէհու տէլիգանլը, մէճբուրհու մէղքիւրու պիր էճզախանէեէ կէօթիրիրիպ, պաղը կէօնա թէտավիսինի դաեըրտըգտան սոնրա, խանէսինէ դատար պիրլիքտէ կիթմիշ, վէ մէրգումանճագ եաթտա եաթքըրտըգտան սոնրա, ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Իտատէ մէ ռեՌԱԼ։ սրեէ մուհաֆազա միւտիրլիկինէ թայէին պույրուլան էսպագ բուսումաթ մուհաֆըզա միւտիրի Խալիա աղա, Տէրիսաատէթտէ սաթըլան թիւթիւնլէրէ մախսուս պիր չօգ սախթէ պանտիրօլ իլէ, պունլարը իմալ իտէն պիր գումբանեաը թութմուշ, վէ օլունան թահգըգաթ իւզէրինէ, իչպու գումբանեանընը սէքիզ այտան պէրու սախթէ պանտիրօլ սիւրմէքտէ օլտուղու անլաշըլմըշ տըր։

—Պաղը գահվէխանէլէրտէ ճատտէլէրէ չէգարըլան ուօպա պօրուլարընը, խիլաֆը նիզամ վէ միրուր ու պուրա մադարրաթ վիրէճէճ սուրէթտէ ուղաթըլմըշ օլմասընան տօլայը, պունլարընը Շէհիր էմանէթի վէ տէվայիրի պէլէտիեէ մէմուրլարը թարաֆքնտան մէն իտիլտիկի խապէր ալընմագտա տըր։

ԹԱՀԳՐԳԱԹ

ԼԱԶԸՄԷ ՎԷ ՔԵԱՄԻԼԷ

Կէչէն չարշէնպահ կիւնքի նիւսխէմիզտէ, Շահպազան էֆէնտինին, Թէրճէմանը էֆքէար զաղէթաը միւլթէզիմինին նէֆսինէ, պիր դաչ սաաթ իչին քէֆալէթ իտէրէք, մահպէստէն ալըզ չէղմըշ վէ պիրլիքտէ կէվմիշ օլմասընըն, էմին օլաճագ մէրթէպէտէ թահդէղ օլունամատըղընը, վաղտա պիլտիրմիշ իսթք իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, օլ պապատ տէր.քեար օլան շիւբհէ քեամիլէն տէֆ ուիղալէ խիլմիշ օլմատըղտան պաշգա, թապիսթիլլէ, վէ վիճտանընմըզա պիւսպիթիւն դարշը օլտուղու հալտէ, պաղը մէէմուրին էֆէնտիլէրին տէ պէէյհէրինտէ, վէ հէմ տէ նամագ եէրտէ, պաղը տայի զամն հուսուլինէ սէպէպկիյէթ վիրիլէրէք դալալէրինին պէրէլէնմիշ օլմասընա խապէրտար օլտուղումուզտան, վէ պու իսէ մէպլէքի դամիմէմիզ մուղայիր պուլունտուղունտան, ալտանարագ դուսուրտա պուլունմուշ օլմամըզը թանընմագըզ վազիֆէ վէ ֆազիլէթինի, մէրտճէ իֆա վէ իճրայէ միւսարաաթ պիրլէ, ալէնէն խապէր վիրիրիզ քի, մէղքիւր թէվաթուրուն դաթան սալը օլմաեըզ, սըրֆ ադրաճիֆտէն իպարէթ օլտուղունուն անլաշըլմըզը չէօյլէ տուրսուն, մահպուսկյէթի նիզամընա տախի քեամիկէն մուղայիր օլմուշ օլմասընա, եանի էօյլէ սատէճէ պիր քէֆալէթի իլէ հիչ պիր մահպուսսուն պըրագըլամաեաճաղընա, չէօյլէ քի, վէլէվ պէր միւդթէզայի մէսալիհ, պիր մահպուսուն վէ եախսա մէվդուֆուն, տիշարը չըգմագլըղընա միւսաատէ իտիլմէքլիք լազըմ կէլէտ պիլէ, հէր հալտէ պիրլիքտէ պիր տէ զաղթիյէ նէֆէրի վէ եախսա պիր կարտեան դաթըլմասընընն նիզամնան պուլունմասընա, քէսպի մայիմաթ էյլէմիշլիգ տիր, խմոի, մէղքիւր դուսուրտան տօլայը, կէրէք միւմկինէ յհիմ էֆէնտիլէրտէն, վէ կէրէք դաղէթամըզ միւթալաասընա բաղպէթ իտէն զաթլարտան, աճիզանէ մազուր տիլէրիզ։

Բումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթընն կէչէն ճիւմա իրթէսի կիւնիւ չէքիլէն 60 ընճք դուրասընտա իգրամիե գաղանան նիւմէրօյար

Ն.	Ֆր.	Ն.	Ֆր.
995,495	300,000	241,993	»
1,478,752	25,000	243,231	»
766,382	10,000	372,902	»
1,532,191	»	449,994	»
43,915	2,000	558,890	»
238,090	»	670,246	»
243,234	»	670,250	»
1,557,493	»	693,313	»
1,633,138	»	774,343	»
1,846,283	»	810,624	»
336,188	1,250	872,436	»
810,622	»	1,223,180	»
866,182	»	1,288,716	»
1,057,834	»	1,300,846	»
1,288,718	»	1,300,847	»
1,300,848	»	1,300,850	»
1,450,927	»	1,391,183	»
1,478,755	»	1,402,683	»
1,553,375	»	1,454,351	»
1,572,111	»	1,454,353	»
1,572,115	»	1,478,751	»
1,897,384	»	1,531,081	»
43,912	1,000	1,531,084	»
147,837	»	1,557,491	»
241,992	»	1,897,381	»

(400 էր ֆրանգ գաղանան նիւմէրօյար եաբընքի նիւսխէմիզտէ տէրճ օլընաճագ տըր)։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՅԱԶԻԼԷԹ

Հայաստանըն պաղը մահէլլէրինտէ զուհուրա կէլէն զախիրէ դէլլէթի վէ պահալըլըղը սէպէպինտէն, տիւշարը զարուրէթ օլան պինէրճէ պիչարէկեանէ ալէթթաճիլ իմատատ եէթիշտիրմէքլիք նէյէթի մէմուհէսիյէ, էվվել էմիրատ Դատըքէօյ զէվաթը համիյէթմէնտանը թարոֆքնտան պիր զայրէթի ազիմէ վէ մէրզուպէնին մէվզբի իճրայէ վազընա հիմմէթ օլունտուղու կիպի, ադրպինտէ, Ներսէս սրբազան հազրէթլէրի թարաֆքնտան, շու համիյէթի վէ շու զայրէթի հագգբյա թահսին օլունուպ, վէ ճէսարէթ ալընարագ, հէր սէմմտէ պիրեր շիպէ աչըլմասընա, վէ պիր թագրմ զէվաթըն իկհարը ֆազիլէթ պիրլէ, էզ ճան ու տիլ չալըշմագլըգա տավէթ իտիրմէսինէ հիմմէթ վէ միւսարաաթ պույրուլտուղու տախի մաղիւմ տիւր։

Պիր իքի կիւնտէն պէրու, կէրէք զէվաթը միւմանիլյհիւմ թարաֆքնտան զուհուրա կէլմէքտէ օլան զայրէթ, վէ կէրէք ումում խալգըմըզ թարաֆքնտան իպրաղ օլունմագտա պուլունան համիյէթ ու սախավէթ, ասղրուսու շաեանը մէտհ ու սենա վէ իֆթիխար օլուպ, վէ պիղդաթ քէնտի կէօղէրիմիզէ կէօրմէքտէ պուլունտուղումուզտան, վաճիպկէտէն պուլունան թէշէքքիւրի աղլմի ֆուդարա վէ ֆազիլէթ նամընա օլարագ, կէրէք չալըշմագլըգա վէ կէրէք իզհարը համիյէթ հիմմէթի խէն զաթլարա թագտիմ միւսարաաթ իմտիկիմիզէ պէրապէր, պու ատըլըգ վէ եօգտուլուգ աֆէթի պաշգա ադֆէթլէրէ պէնզէմէտիկինտէն, մէզքիւր իեանէ ֆազիլէթինէ, պիւյիւք քիչիւք հէր քէսին վէ հէր պիր սընքֆըն հիսսէտար օլմասընը տախի, քէզալիք ֆուդարա նամընա օլտուղու հալտէ բէճա իտէրիզ։

Պու խուսուստա պիր էֆքէար պէեան իթմէքլիկի տախի վաճիպէտէն ատա իտէրիզ։

Ինշալահ, պիզ եանըմըզ օլուրուզ. լաքին, պիզ քէնտիմիզի պիր բահտրլ ըլէ պաշլարըզ, փագթ ուճունտա պիր խէնալի մէնֆատաթ իտմիսի կէօրմէզ իսէք, ըէք չարուգ սուրէթտէ տէ պըրագէրըզ վէ կէվշէքլիկէ սաբարըզ. դօրդարըզքի պու տա էօյլէ օլմասընն, վէ էօյլէ օլմասընա տա, մաաղալլահ պիւյիւք պիր սէպէպ վար տըր, եանի բարա խոթէմէք վէ բարա վիրմէք վար տըր, պունուն իչիսի տախի չօգ կիւճ շէյլէր տիր, հէյլէ եեանէ խոթէմէք վէ թօրլամագ կիպի կիւճ պիր շէյ օլմամագ. պաղը քէսան թարաֆքնտան, պէշ ղրշ. իչին, պէշ պին լիրա աղըրլըղընտա սիթէմէրը վէ աղըր լաղըրտըլար իշիտիլտիկինտէն, ինանքն զայրէթի քէսիլիր վէլէհ կէթիրիր, իշթէ էօյլէ օլմամալը տըր, սէպաթ վէ մէթանէթ վէ չօգ ֆէտատքարլըգ վէ իդտամ ու տէվամ լապիտ տիր։

Պու աֆէթ, էկէր զաղէթալարտա օգունտուղու դատար, սահիհէն պիւյիւք օլուպ, վէ սահիհէն օ մէրթէպէ եեաեըլըպ տալ պուտագ սալմըշ իսէ, էօյլէ հալընըգ պիր գաչ պին լիրա թօրլաեըպ տա էթիշտիրմէքլէ իշ պիթմէզ, ըէք պիւյիւք հիմմէթ լազըմ տըր. զիրա, դէշէն չիտտէթի ազիմէսի մէյտանտա օլուպ, վէ մէրգումանֆագ դէրըլարտան չօգլարը իսէ, զաթէն թօհումմվէ էօքիւղ, վէ սայիրէ յէ տախի միւհթաճ պուլունտուղտան պաշգա, զաղուրէթ վէ սէֆալէթին արդտանտան տախի պիթթապի էնվայի խասթալըգլար եէթիշէճէկինտէն, մաաղալլահ, չիմնիքի պահալըլըղըն, իլէրուտէ գէթլըգ վէ խասթալըգ աֆէթինէ թէպտիլ օլաճաղը իհթիմալի գավիտէն տիր. իմտի, պուրալարը կիւզէլճէ վիթալտա օլունարագ, վէ վար գուվվէթի պաղուեա ալընարագ, հէմ սէրիան օլ թարաֆլարա միւտագգէգ տասմար եէթիշտիրիլմէսի, վէ մալիմտիթ թամմէ տալընմասը, վէ օնա կէօրէ իշէ էհէմմիյյէթի վիրիլմէսի, վէ հէմտաէ պինտաէն ալէյհ, կէրէք հիւքիմէթի սէնկյյէյ, վէ կէրէք էվրօպա համիյյէթմէնտանընա միւրաճաաթ իլէ, միդտարի քիֆայէտէ լեանէ թէտարիքյլէ, եէվմիյէ նաֆագատան պաշգա, թօհումմուդ զախիրէ վէ հայվանաթ, վէ պիր դաչ հէքիմ, վէ պիր մըգտար մուալիճէ եէթիշտիրմէքլիք իգթիզա խտէր։

Իշթէ, միլլէթերվէրլիք վէ վաթանբէրվէրլիք, ասըլ պէօյլէ խուսուսլարտա իճրա խիլմէլի տիր, եօգտա, զուհուրի իհթիմալտէն պուլունան մուսիպլէթին հատտ ու հիսապը օլմամագ, վէ սոնրա էօնիւալընամագ։

Հաթթա, պիզ տէրիզքի, շու միւնասէպէթլէ, էկէր միւմքին օլսատտա, օլ թարաֆլարա, պիր իքի նէֆէր իլմի զիրաաթա աշինա էֆէնտիլէր իրսալյլէ, կէլէճէք սէնէ իչին, ըէհպէրլիք իթթիրիլէրէք, կիւզել թէտպիրլէր իլզրէ զէխատիր էքտիրիլսէ, չօգ վէ չօգ էյի օլուր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լահօր, 30 յունվ.

Պու [illegible] Ազգան ուէսսաաբ արտա

Լօնտրա, 30 յունվ.

Լօրտ Պիքնսֆիլտ նէրդրիտտէ խասթա տըր։

Բարիս, 30 յունվ.

Փիսգոսպասարքն, մէարիֆի ու�մումիեէ մէճլիսի ալիսինաէ իպգասընը միւթէզամմին օլարագ սօլ թարաֆ աղաընընն, մէարիֆ գանոնը լայիհասընճա թալեպ էյլէտիքլէրի թասհիհ, մէճլիսի աեան թարաֆքնտան, 122 գուրաեա գարշը 147 գուրա իլէ ըէտտա օլընմըշ տըր։

Բարիս, 31 յունվ.

Ֆրանսա մէպուսան մէճլիսի պուկիւն կէօմիւքլէր թարիֆասընը մէվզբյի միւղաքէրէեէ գոյմուշ տուր։

Թիճարէթ նազըրը միւսիւ Թիլրար, Ֆրանսա էրպապը սանաթընն էճնէպի էրպապը սանաթըյա ըէգապէթէ մէճպուր օլտըղընը պէեանէ, մուահէտաթը թիճարիէնին թէճարիի զրմնքնտա ագտ օլընաճագ միւզաքէրաթտա էսաս թութըլմագ իւզրէ մէվճուտ թարիֆալարին իպգասընը թալեպ էյլէմիշ տիր։

Ֆատտա ապբրճա գարբշբգլըգ վուգու պուլաբղը, վէ Մաղրբպիլէրին, պիր Եէհուտիյի ճէրհ իլէ, պիր իխթիեար ատէմի տախի սաղ սաղ եագտըղլարը վէ Ֆրանսա թէպասընտան պիր դաչ քիչիյի եարալատաբղլարը, Թունճէտէն վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամէ միւնտէրիճաթքնտան տըր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕՖԹԸՐ

Պէրլին, 30 յունվ.

Ղազէթալար, պարոն Հայմերլէնին, Իթալեա բօլիթիգասընա տայիր էյդահաթ թալեպի հագգընտաքի նիեէթլէրինի մէվզբյի իճրաեէ վազ իմմէմէլէրինի Մաճարիսթան մէճլիսը մէպուսանը ազասընտան իքի քերէ ըրճա իթմիշ օլտուղու հավատիսի իւզէրինէ պէհանը միթալաա էյլէօրլար։

Ս. Բէթբսպուրկ, 29 յունվ.

Զին հիւբիւմէթինին, Քիւլճանը կէրի վերիլմէսի հագդէնտաքի մուահէտէնին նագտա միթաալիդ շարթլարընը թաստիգ իթմէկի ըէտտ իյլէտիկինէ տայիր տէվլերան իտէն շաեա եալանա չըգարըլտըգը կիպի, Ռուսիա իլէ Զին պէյնինտէքի մինասէպաթը կէրկին պիր հալտէ պուլընտըգը տախի եալանա չըգարըլըեօր։

Ռուսիա տէվլէթի, Թիֆլիստէն Պագուեա, վէ Պագուտան Բօթիեէ, վէ Պաթումտան Սապիւնչիեէ վէ Սիւրաչանա պիր տէմիր եօլ ինշաաթընա հազրըլըդ կէօրիւեօր։

Լօնտրա, 31 յունվ.

Քալկիւթատան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէնին մաէլինէ կէօրէ, Աֆղանիսթան ըուէսասը միանէսինտէ ազիմ պիր իթթիֆագսըզլըդ մէվճուտ տըր։

Քէսպի նուֆուզ իթմիշ օլան պաղը սէրտարլար, Ինկիլթէրրանընը թահթը նէզարէթինտէ պուլընան պիր գաչ էեալէթլեր իտարէսինի թահիւտ իթմիշլէր տիր։

Աֆղանիսթանտա Ինկիլիզլեր իտարէյի էօրֆիէյի լաղվ իթմիշլէր տիր։ Վէ Քեապուլ վէ Դանտահարտա Ինկիլիզլերին թահթը իտարէսինտէ պուլընան սայիր շէհիրլերտէ պէլէտիեէ իտարէլերի թէշքիլ էյլէմիշլեր տիր։

Նիէնա, 30 յունվ.

Մըսըրտա մալիեէ միւֆէթթիշլերի միւսիւ Պարինկ վէ միւսիւ տը Պլինիէր թարապընտան Խրտիվ հազրէթլերինէ թագտիմ օլընան ըաբօրթ իւզերինէ Ալմանեա վէ Ավսթրիա տէվլէթլերի, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլերինէ պաղը միւլահազաթ պէեան էյլէմիշլեր տիր։ Միւլահազաթը մէզքիւրէեէ նէզարէն, տէվլէթլեր, Մըսըրտա գաթը մուհասէպաթ իշին, տիւէյր մուազզամա մուրախասարընտան միւրէքքէպ պիր միւթթէֆիթ գօ-

Ալմանեա տէվլէթի, Մըսըրտա-քի իւքի միւֆէթթիշ թարաֆընտան տէրմիան օլընան նօգթալարտան պաղալարը իւզերինէ իթթիրազաթտա պուլընմըշլար տըր։

Պէրլին, 30 յունվ.

Բէսմի տայիրէլերտէ պէեան օլընտըգընա կէօրէ, Ինկիլթէրրա վէ Ռուսիա պէյնինտէ զուհուր իտէն ըէգապէթ, Ալմանեա իլէ Ավսթրիանընը վիգաեէ իտէճէքլերի մէնաֆի տայիրէսինէ ասլա թօգընմազ։ Ավսթրիա վէ Ալմանեա, Պէրլին ահտնամէսի իլէ Էւրօպատա թէէսիս օլընան ահվալընը տէվամընը թաստիգ իթմէքտէ տիրլեր։ Ալմանեա վէ Ավսթրիանընը իթթիֆագը, Պէրլին ահտնամէսի իւզերինէ միւէսսէս օլան սուլհը հէր գանզի տէվլէթ իէլալ իտէր իսէ, անը ըէտտ իթմէք մագսէտինէ միւպթէնի օլտուղընտան, պու էսասը գապուլ իտէն տէվլէթլերի տախի իթթիֆագլարընա իտիալ իտէճէքլեր տիր։

Ալմանեա տէվլէթինին իֆատաթը բէսմիէսի, պարոն Հայմէրլինին Վիէննատա իրատ իթթիյի նութգընա մուվաֆըգ օլըպ, պարոն Հայմէրլէ իսէ նութգը մէզքիւրինտէ, Պէրլին ահտնամէսինին նէթիճէսի օլան սուլհ իւզերինէ էՇԻեէթը ումումիեէ պուլընմամասընտան տօլաեը թէէսիֆլէ, Ալմանեա վէ Ավսթրիա իթթիֆագընընը, միւսթագպէլէն էՇԻեէթը մէզքիւրէյի թահքիմ իտէճէկինի պէեան էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա, 1 փեբր.

Ֆրանսա հէյեէթը ճէտիտէյի վիւքէլա թէշէքքիւլինտէն պէրու Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա մինասէպաթընտա պիր թէպէտիւլ վուգուա կէլտիյի հագդընտա տէվլերան իտէն շահա եալանա չըգարըլըեօր։

Պիլ ա.քս Ինկիլթէրրա տէվլէթի քեաֆֆէյի մէսայիլտէ Ֆրանսանընը մուգարէնէթինէ մազհար օլտըղընտան, տէվլէթէյնը միւշարիէյհիւմա պէյնինտէքի միւնասէպաթ գուվվէթլէշմիշ տիր։ Պու մուգարինէթ, Մըսըր մէսէլէսինտէ իթթիխազ օլընան բօլիթիգատա կէօրիւլմէքտէ օլտուղու կիպի Ֆրանսա տէվլէթի, Ինկիլթէրրաեա իթթիյի թէպիլաթը ախիրէտէ պաղը մէսայիլի մուալագանընը հալի իչին Ինկիլթէրրանընը մուգարէնէթինի թալեպ էյլէմիշ տիր։ Ռուսիա իլէ Ֆրանսա միանէսինտէ պիր մուգարինէթ հուսուլէ կէլտիկինէ տայիր օլան շահա պիր սուրէթը գաթիէտէ եալանա չըգարըլմագտա տըր։

Լօնտրա, 31 յունվ.

Թայմս ղազէթասը, պու սապահքի նիւսխէսինտէ, Սավա փաշանընը, մէմալիքը տէվլէթը Ալիէնին իտարէյի ատլիէսի հագդընտա ախիրէն իրսալ էյլէտիյի թահրիրաթը ումումիեէ հագդընտա պիր պէնտը մախսուս նէշր իտէրէք, «Ի՞չ պու նօթաեը, տէվլէթլերին շիքեաեաթընա գարշը թէմամիի իլէ թէպրիեէյի զիմմէթ ատտ իտէրիզ» տէմիշ տիր։ [Թայմս պատէհու Պաղը Ալինին նիեաթը հասէնէսինտէն տօլաեը պէեանը մէՇՇունիեէթ իտէրէք, իսլահաթը հազրըհ իճրա օլընընճաեա դատար օլ պատտէ հիչ պիր կէօնա հիւքմ վիրիլմէմէսինի թավսիեէ իտիեօր։

Մէզքիւր զաղէթա, հուրրիեէթ թարաֆկիրանը ֆըրգասը, մէմուրիեէթէ կէչէր իսէ, ըէսը ումուրտէ պուլընաճագ օլան լօրտ Հարթինկթընընը մուհաֆազայի հալը հազրը թարաֆտարանընընը խարիճի բօլիթիգասընա թէմամի իլէ թէվֆիգ հարէքէթ իտէճէկինի, վէ էկէր էֆրաթ հուրրիեէթ թարաֆկիրանը, միշարիէյհի թէրք իտէրլեր իսէ, մուհաֆազայի հալը ալ ըէրատը, քէստիսինի իլթիզամ էյլէեէճէքլերինի միշիր պիր պէնտ նէշր էյլէմիշ տիր։

Տիւն Տըպլինտէ, Իրլանտանընը բօլիթիգաճա մըխթարիեէթի թարաֆտարանընընը պաշլըճա ազալարընտան իպարէթ պիր ճէմիեէթ ադտ օլընարագ, պունտա Իրլանտատա իճրայի հիւքմ իտէն ֆագրու սէֆալէթ, խուսուսիեէթ իւզրէ իհթիեաճաթը մէմլէքէթ իլէ օղրաշաճագ պիր Իրլանտա բարլամէնթօսու պուլընմատըգընտան նէշէթ էյլէտէյի իլան օլընմըշ տըր։

Աթինա, 31 յունվ.

Վիւքէլա պուհրանը խիթամ պուլմըշ տըր։ Դումունտուրօս գապինէսի ազասընճա հիչ պիր թէպէտիւլաթ վուգու պուլմաեարագ, քեաֆֆէյի վիւքէլանընը մագամարընտա գալըպ բօլիթիգալարընը թէպտիլ էյլէմէմէլերի, վիւքէլա միանընտա խայլի միւզաքէրաթ վուգուինտէն սօնրա տիւն գարարկիր օլմուշ տուր։

ՔՕԼԷԼ ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ

(Տէրիսաատէթ Ինկիլթէրրա ոէֆիրի հազրէթլերիրինին ի.քինճի նօթասը)

(Ճոսֆա էրՐեօ կէՆէ ՆԷՆԷԳՂԷՆ ԳՈԷԷյէ)

Զաթը ալիէրի, միւսիւ Քօէլին իւզերինտէ զուհուր իտէն քիթապ վէ էլ եաղըլարընընը միւնտէրիճաթընը նաղարը թէֆթիշտէն կէչիրմէեի նէ մինասիպ վէ նէ տէ լիւզում կէօրմէտիկինի, վէ միւմայիլէյհին եէտինտէ պուլընան քիթապլար թէվրատը շէրիֆ վէ Ինկիլիզ տուա քիթապը օլմատըգընընը պիլտիրիեօրլար։ Պիլ ա.քս, ալտըղըմ մալիւմաթը մէվճուդաեա նէզարէն, միւմայիլէյհին եէտինտէ պուլընան Ինկիլիզ տուա քիթապը իտի։ Միւսիւ Քօէլին եէտինտէն ալընան իքի էլ եաղըլարընտան պիրի, մէզքիւր տուա քիթապընընը հէնուզ թէքմիլ օլմամըշ օլան թէրճէմէսի վէ տիկերի տէ Ինկիլիզճէ պիր քիթապընը Թիւրքճէ թէրճէմէսի իտի։

Միւմայիլէյհին եէտինտէ պասըլմըշ հիչ պիր քիթապ պուլունմամագտա իտի, վէ զաթը ալիէրինին, տինի իսլամը շէտիտէն դրիթիգա իթմէքտէ տիր տէյի պիլտիրտիքլերի քիթապ, նասըլ քի մաէթթէսիւֆ սէօյլէտիմ, միւմայիլէյհի իթթիհամ գըլմագ իչին կիզլիճէ էվրագլարը իչինէ վաղ օլընմըշտը։ Զաթը ալիէրի շունու տա իլալէ իտիեօրլար քի մէզքիւր իքի էլեաղըլարը կիւեա իսլամիէթէ տահա զիեատէ խասիմանէ պիր սուրէթտէ գալէմէ ալընմըշ իմիշ։

Նասըլքի սէօյլէտիմ, մէզքիւր իքի էլ եաղըլարընտան պիրի պիր Ինկիլիզ տուա քիթապընընը թէրճէմէսի իտի։ Պու քիթապտա, պաղը գրսսա տուալարտան մաատա, թարիխը հիճրիէտէն էվվէլ մէվճուտ օլուպ պիզզաթ Իսլամիարթարաֆընտան գապուլ օլընմըշ օլան պիր քիթապընը, եանի թէվրատը շէրիֆին պաղը ճիւմլէլերի միւնտէրիճ իտի։ Տիկեր էլ եաղըսընտա, իւզերինէ էՇԻեէթը քեամիլէմ պուլունան պիր մէնպատան ալտըղըմ մալիւմաթա կէօրէ, զաթը ալիէրինին սէօյլէտիկի կիպի էօյլէ մուզիրը հիչ պիր լուզէթ եօգ տըր։ Պէօյլէ օլտուղունա իսլամ օմմաղ իւզրէ շունու դավիէն սէօյլէեէպիրիմ քի պաղը ֆէթվաբէնահի, մէզքիւր էլ եաղըլարընը կէօղտէն կէչիրտիյինտէ, իսլամիէթէ հագարէթ ատտ օլընապիլիր քեաֆֆէյի լուզէթլերի պօզմաեը վաղիֆէյի զիմմէթինտէն ատտ էյլէմիշ, վէ պիր վէ եա իքի

մաղ։ Սաքին օլտուղու մէմլէքէթին մէզհէպլինէ հագարէթ իտէն վէ եախօտ թախտիշը էզհանը ամմէյի մուճիպ օլուպ ասայիշի ամմէյի իիլալ իտէն քիթապ վէ եա ըիսալէ թապ ունէշը իթմէտիքճէ, բուհանի վէ եա սայիր մէսէլէլէր իւզերինէ խութէտիյի էֆքեարա զահիպ օլմաեա հէր քէսին հագդը վար տըր։ Միւսիւ Քօէլ, տէյիլ պու կիպի էֆքեար նէշը իթմիշ տիր տէյի, իլա նէշը իթմէք նիեէթինտէ իտի տէյի իթթիհամ դըլընմըշ, վէ պունընն իչին գապահաթը վէ ճէզեաեա միւսթահագգ սաեըլմագտա տըր։ Թանբտրդըմ մէմլէքէթլերին հիչ պիրիսինտէ պու կիպի պիր իտտաա գապուլ օլընամազ։ Միւսիւ Քօէլին, պիր Իսլամ խանէսինէ կիրիպ չըգմասըյլա էկէր պաղը կէօնա գարըշըգդ զուհուր իթսէ, վէ պու ույղունսուզլըգլարընն էօնիւնիւ Օսմանը բօլիսի ալմաեա միւգթէտիր օլմասա իտի, պու հալ թիւրք բօլիսինէ չէրէֆ կէթիրմէղ իտի։ Ալտըղըմ մալիւմաթա նէզարէթէն, պու կիպի ույղունսուզլուգ զուհուր իտէր տէյի հիչ պիր դօրդու վէ թէհլիքէ եօգ իմիշ։

Զաթը ալիէրի, միւսիւ Քօէլ թարաֆընտան պու կիպի քիթապ նէշը վէ տաղրթըլմասը.յլա զուհուրի միւհթէմէլ օլան ույղունսըզլըգլարա իսպաթ օլմագ իւզրէ, պունտան պիր գաչ մահ ադտէմ Ղօլօստա վուգու պուլան պիր հատիսէ իւզերինէ նազարը տիդգաթըմը ճէլպ վէ տավէթ իտիեօրլար։ Պունա ճէվապ օլարագ շունու սէօյլէմէեէ իճթիսար իտէրիմ քի հատիսէյի մէզքիւրէնին, Քօէլ վուգուաթը.յլա նէ՞ մինասիպէթի վար տըր։ Ղօլօս հիւքիւմէթը մահէլլիսինին իտտասընճա, պաղը Ռումար, Ռում մէզհէպլինի թէրք իլէ բրօթէսթանլըղը դապուլ իտիպ վէ տուա իթմէք իչին պիր խանէսէ թէճէմմիւ

տէյիլ իսէ, զըմնէն իթմիշ օլտուղու թահիւտաթը աեագ ալթընա ալմըշ սաեըլըը վէ պունտան տօլաեը մէմլէքէթին դավանինի միւսահէճէսինտէ մէսուլ տըր։ Հալպուքի միւմայիլէյհ, քէնտի մալի օլուպ քիմէսնէնին զապթ իթմէկէ հագդը պուլընմաեան էլ եաղըլարընը նէ թապ վէ նէ տէ թէվզի իթմիշ տիր։

(Պոէբյյեոէ «ծէրբ»)

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Ցունվար 17 թարիխիյլէ Լօնտրատան պէր վէճճի աթի եաղըլմըշ տըր.

Էկէրչի Ավսթրիա իլէ Ալմանեա պէյնինտէքի իթթիֆագընը ադտինի մուխապէրէ վէ միւզաքէրէ իտէն միւսթայիտ վէ էհլիեէթլի զաթլար, Ինկիլթէրրա տախի քէնտիլէրիյլէ պիրլէշէրէք, պու սուրէթլէ Ռուսիա ալէյհինտէ պիր մուհարէպէ աչապլէճէքլերինի զանն իթմիշլէր իսէ, չու զանընըրընտան վաղ կէզմէլի տիրլեր։ Զիւնքի Ինկիլթէրրանընն պահրիեէ նազրը Մ. Ամայթ, Սիւթթընտա կէչէնլերտէ պիր նութգ իրատ իտէրէք, օլ պապտէ չու աթիտէքի քէլիմաթը սեօյլէմիշ տիր քի, այնէն նագլ ու պէեանընա միւսարաաթ էյլերիզ.

«Ռուսիա տէվլէթինէն, Պէրլին ահտնամէսինտէն պէրու, ասաքիրինի քէնտի մէմալիքի հուտուտունա շէքմիշ օլտուղունու պէեան իթթիհամ, վէ շիմտի տախի, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինին, Ռուսիա ալէյհինտէ ասլա էֆքեարը խասիմանէսի պուլունմատըգընը պէեանէ միւսարաաթ էյլերիմ։ (Հազրրուն պու իֆատէյի ալգըշլար։)

«Պիզիմ, Ռուսիա իլէ հասըլ իթմէք արզուսինտէ պուլունտուղուզ մուզ իրթիպաթ, սալթ քէմալի մուհապպէթ վէ տօսթլուգ իրթիպաթը տըր։ Թէքմիլ Ռուսիա մէմալիքինտէ, պիզիմ հիչ պիր բարչա արաղիեէ կէօղիմիզ եօգ տուր։ (Պրավօ վէ կիւրմէք սէտալարը։) Պիզ, հէր նէ ճիհէթլէ օլուր իսէ օլսուն, Ռուսիանընն մէՇՇրու նուֆուզունու գաթան ազալմագ ազմինտէ տէյիլիզ, վէ անընն թիճարէթինին եախօտ սանայիսինին շիւպէլերինտէն հիչ պիրիսինէ միւտախէլէ իթմէք խութէմէյիզ։ Ինկիլթէրրանընն եալընըզ պիր թանէճիք արզուսու վար տըր քի, օ տախի Ռուսիա ֆիպպի վասի պիր մէմալիքին տախիլէն քէսպի մամուրէյյէթ վէ խօշնուտէյյէթ էյլէմէսի, վէ հիւսնի սուրէթտէ իտարէ օլունուպ, էհալիսինին սուլհ ու ասայիշինի թէէմին գըլմասը տըր։ Հաթթա պիզ, Ռուսիանընն տախիլի իտարէսինտէն տօյայը չու ոօն այլար զարթընտա հագդըյլա հիւքիւմէթ իւզերինէ թէճավուզ իթմիշ օլան պիչարէլէր հագդընտա խալիսանէ սուրէթտէ էսէֆ իտէրիզ։

«Էվվէթ, պիզ, Ռուսիա տէվլէթէյլէ սուլհ ու միւսալէմէթ իւզրէ պուլունմագլըգը արզու իտէրիզ, վէ էկէր, նասըլ քի մէմուլ իթմէքտէ իսէք, Ռուսիա տախի պիզիմէ պէրապէր նամուսու սուրէթտէ գալը իսէ, պիզիմտէ, քէնտիսիյլէ սուլհ ու միւսալէմէթ իւզրէ գալմաեաճագ հիչ պիր սէպէպիմիզ եօգ տուր։»

Իշթէ, էհէմմիեէթի հէր քէսճէ մալիւմ վէ միւսելլէմ օլան պու իֆատէ, շիմտիքի բարլամէնթօնունէն սոն իճթիմանինտէն պիր կիւն էվվէլ, նիեէթի մախսուսէ իլէ սէօյլէնիլմիշ տիր։

Եէվմի մէզքիւր ադշամը, հէյեէթի վիւքէլա, քէնտի բրօկրամընն պիր տիկէր գըսմընը տախի, Սթրուտտա քէչիտէ գըլընան պիր զիեաֆէթտէ, մալիեէ նազրը վասեթասը.յլա պէեան իթթիրմիշ տիր։

(19)

ԽՂՈՒԹՅՈՒՆ ՀՅՈՒԿ

—Ինչպես ասացի, ես ինքս ինձ համար ոչինչ չեմ խնդրում, բայց ինչպես ասացի, ինձ հետ գալիս է մի մարդ, որ ինձ համար ամեն բան է նշանակում, նրա համար ես ամեն բան անելու պատրաստ եմ, նրա համար ես ամեն բան կանեմ, ինչպես ասացի, ինձ հետ գալիս է մի մարդ

COMPAGNIES ANONYMES FRANÇAISES

ՏԷՆԻԶՏԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԻՏԷՆ ԱՆՈՆԻՄ ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Իշ պու գումբանեալարտան Գրանուար Մ-ուրիս օլունուպ, սէրմանէսի Է-ը դէն Ֆրանգ	1857 տէ իհտաս
Մէլէ-ղէն օլունուպ, սէրմանէսի Է-ի դէն Ֆրանգ	1857 տէ իհտաս
Բրէվոյան օլունուպ, սէրմանէսի Է-ի դէն Ֆրանգ	1869 տա իհտաս
Սէ-ի-ուրիւ օլունուպ, սէրմանէսի պէր դ-ը-ե դէն Ֆրանգ տրը։	1836 տա իհտաս

Պալէատ իշար օլունան տէնիզ սիկուրիթասը գումբանեալարը, պիրլէշմիշ օլտուգլարընտան, վէ քէնտի իհթիեաթ ագէլէրինին ճէսամէթի հասէպի իլէ, դաեէթ ֆայիտէլի շարթլարլա սիկուրթա իտիպ վէ թէէմինաթը միւքէմմէլէ իթա իտէպիլիրլէր։

ԹԻԻԼԱՅԱ

Սա Է-ը դէնէլէրին հասըլմը

1876 տա հասըլ օլան քեար	684,266 ֆրանգ
1877 » » » »	371,547 »
1878 » » » »	347,256 »
Եէքիւնի քեար	1,403,169 »

1878 դեկտեմբեր 31 տէ օլան ընէրգիան

Սէրմանէ	8,500,000 ֆրանգ
Քեարտան ալըգ օնմուշ իհթիեաթ ագճէսի	1,763,566 »
Թէհլիքէսէ գարշըլըգ հըֆզ օլունմուշ ագճէ	1,823,314 »
Եէքիւն	12,086,880 »

Իսթանպոլ աճէնթասու
Մ. Ժ. ԱԼՊԻՆԻ

Աճէնցիախանէ, Գարա քէօյ քէօբրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա տրը։
Թէլալը մախսուսը
Տ. ԳՈՒՐԹԷԼԼԻ

LA CENTRALE

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ ԼԱ ՔԷՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ Լ'ԻԻՆԻՎԷՐՍԷԼ

Մէզքիւր իւչ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումբանեալարը, մուայեէն ֆիեաթլա աթէչէ գարշը սիկուրթա իտէրլէր։
Մահէլլը մէրքէզի, Բարիստէ Ռիշլիէօ սոգաղընտա 108 նիւմէրոտա տրը։
Մէզքիւր իւչ գումբանեալարըն, մէմալիքի Շահանէ իլէ Եունանիսթանըն պաշ աճէնթասը, Իսթանպոլտա միւսիւ ՖՕՐԹԻՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ տրը։

Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ, վէ էպնիէլէրինի սիկուրիթաեա վաղ իթմէք իսթէէնէլէրին, Գարաքէօյ քէօրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ աճէնցախանէեէ, վէ Գալաթատա էսքի պոբսա գարշըսընտա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Մարքիզիէ, վէ Գոնթուար Մարիթիմ, Մէլիւզին, Բրէվոխան, վէ Սէքիւրիթէ նաման տէօրթ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումբանեալարը շիրքէթինին Թէլլալը մախսուսը միւսիւ Տ. Գուրթէլլիէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITICH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY	NORTHERN ASSURANC COMPANY
ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻԹԷ ԷՆՏ ՄԷՐՔԷՆԹԱՅԼ	ՆՈՐԹՀԷՐՆ
Նամ Լօնտրա վէ Էդինպուրկ եանղըն սիկուրթա գումբանեալարը	Նամ Լօնտրա եանղըն սիկուրթա գումբանեալարը
Ինկ. Լր.	Ինկ. Լր.
Ասըլ սէրմանէ 2,000,000	Ասըլ սէրմանէ 3,000,000
Իլաւէնմիշ սէրմանէ 250,000	Իլաւէնմիշ սէրմանէ 150,000
Եանղընը շիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ ագճէ- 1,040,744 1,290,744	Եանղընը շիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ ագճէսի 380,000 530,000
սի 1875 սէնէսինտէ քեարը սաֆի 917,178	1875 տէ սաֆի քեար 351,000

Սահիպ իմզա քէնտուսինին, պալէատէքի իթի սիկուրթա գումբանեալարընը ՊԻՐԼԻԷՇՄԻՇ աճէնթասու նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկըն սիկուրթասը իչին չօգ դօլայըգլար վիրէպիլիր պիր հալտէ պուլունտուղունու, քէնտի պիր չօգ միւլթէրիւլէրինէ, վէ Իսթանպոլուն բաղչէթլու էհալիսինէ իլան իտէր։
Մէզքիւր գումբանեալար, քէնտի տախիլի նիզամնամէլէրի մուէբիպինճէ սիկուրթաեա թուրթուգլարը էպնիեէլէրի, պէյնլերինտէ թագսիմ իտէճէքլէր տիր։ Եանղընը սիկուրթասը իչին վիրտիքլէրի գօլայըգլար իւէ պիր չօգ իշ եաբմաեա միւգթէտիր տիրլէր։
Շիմտիյէ գատար օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպոլ վէ հիվար չէհիր վէ քէօյլերտէ էպնիեէ սիկուրթաեա թուրթաճադ տրը։
Ցիեաթ վէ սայիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէեէնլէրին, Գալաթատա քէօբրիւ պաշընտա Գումիսիօն խանընտա տէնիզէ պագան քէօշէսինտէ 9 նիւմէրօլու մաղազաեա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

Մէզքիւր Գումբանեալարըն աճէնթասը
ՀՈՎՀԱՆ ԲԱՌՈՒԼ
վէ ումուր ու մէսալիհինէ մէմուր
ԴԱՒԻԹԻԿ Յ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

ԱԼԷՍ. Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԸԵ

Օ տը Գոլօներ-ընդ էն ալէասը 1869 սէնէսինտէ ԺԱՆ ԲՕՂ ՖԷՄԻՆԻՍ ին իհատ իլէ-տիյի, վէ ԺԱՆ ԱՆԹՕԻՆ Ֆարինանդն Միլան շէհրինտէ 139 նիւմէրօլու Հօղթրասըն խանէսինտէ իմզիքտէն կէ-չիրտիյի Օ տը Գոլօնեօ տրը։
Շիշէնին իւզէրինտէ գըրմըզը վէ մաի պիր մարգա վար տրը։
Իշ պու Օ տը Գոլօնեը եալըզը Գալաթասա Մուսմանէ սոգաղընտա մէ-մուրը մախսուսը միւսիւ Ժոզէֆ Է. Ֆլորիանինին 32 նիւմէրօլու մաղազա-սընտա սաթըլըր։

ՄԱՆՏՈՒՍ ՄԱԹՊԱԱՐ

Պէյօղլուտա Պոն Մարշէ գուրպինտէ Էնրաս Լաթին նամ չօգմազ սոգաղընտա 3 նիւմէրօլու մէղքիւր մաթպաատա թիւճ-ճարլարա վէ տէվայիրի բէսմիլեէ մախ-սուս հէր նէվի էվրագ վէ էրմէնի հրու-ֆաթը յա, էօլիս պիլէթլէրի պասըլըր պիր սաաթ զարֆընտա վէ էհվէն ֆի-եաթլա։

SIROP ET VIN DE DUSART

Տիւսարը, Լաքթօ-ֆոսֆաթ տը Շօ նամ էճզա իլէ թէրթիպ օլունան շու-րուպ վէ շարապը, բէնքսիզ վէ զայիֆ քէմիքլի չօճուգլարա, վէ սէրբիմէքտէ օլան զըզլարա, զայիֆմիզաճ գատընլարա, կիւմրահ սիւտլերի պուլունմագ արզուլէ եէն սիւտանալարա, եէչիլ խա-հալը օլան չօճուգլարա, խասթալըգ-տան հէնուզ չըգանլարա, զայիֆլէնմիշ իսթիթարլարա, կէօյիւս խասթալըդը օ-լանլարա, վէ եէմէյի կիւճ հազմ ի-տէնլէրէ, եէմէք եէմէյէ իշտահը օլ-մաեանլարա, վէ զայիֆլիք վէ գուվ-վէթսիզլիքտէ գարար գըլան պիլճիւմէ խասթալըգլարա, Բարիսին հէքիմէրի մէզքիւր իքի մուալիճէլէրի թավսիեէ իտէրլէր։ Գըրըլան քէմիքլերի տէ եէ-ռինէ կէթիրիպ վէ եարալարը գուրու-թուպ գաբաթըրլար։

SIROP DE QUINQUINA FERRUCINEUX DE CRIMAULT & Co.

Բարիս էճզաճըլարընտան Կրիմոլ վէ գումբանեասընդն չէլիքլի վէ գընագը-նալը շուրուպու։
Տիմսաղա խօշ կէլէն իշպու պէրբահ շուրուպտա, ինանմա գուվվէթ վիրէն գընագընտան մնատա, գանդն պաշ-լրճ անասրրընտան օլան չէլիք տախի վար տրը։ Բարիսին էն միւթէպէր հէ-քիմէրի, բէնքսիզլիքի տէֆ իթմէք, վէ կէնճ գըզլարդն վիճուտլերի սէրբիմէ-սինի գօլայլաթմագ, վէ գուվվէթտէն տիւշմիշ ստամալարա գուվվէթ վիրմէք իչին, մէզքիւր շուրուպու խաթիրալ ի-տէրլէր։ Գատընլարդն էքսէր տէֆա տիւշար օլտուգլարը գանըզլըգ, վէ Լէօգորէ թապիր օլունան գատընլարա մախսուս խասթալըգտան նէչէթ իտէն, վէ թէհամմիլ օլունմագ տէրբէճէ տէ օլան միտէ ադրըլարընը անինտէ տէֆ իթտիկի կիպի, գատընլարդն ատէթինի նիզամընտա տէվամ իթտիրիր վէ գօ-լայլաթտրրը։ Բէնքսիզ, լիմֆալը, վէ սըրճալը չօճուգլարա տախի հէքիմ-լէր պու շուրուպու վիրիրլէր։ Վէլհա-սըլ իշպու շուրուպ, իշտահը աչար, եէմէյի գօլայ հազմ իթտիրիր, վէ չալըշմատան վէ եա ուզուն միստ-տէթ տէվամ իտէն խասթալըգ սէպ-պինտէն գանլարը ազալմըշ օլան պիլ-հիւմիլ քէսանա փայիտէլի տիր։ Պու-նու գուլլանան չօգ սիւրմէյիպ մու-հասէնաթընը կէօրիր։

ԿՐԻՄՕԼ, ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԸՆ ՁԷԼԻԲԼԻ ՎԷ ԳԸՆԱԳԸՆԱԼԸ ՇԱՐԱՊԸ

Իշպու մուալիճէտ պուլունան շա-բապը, տօղրուտան տօղրու Մալակա-տան սաթըն ալմըշըզ տրը. ֆապրիգա-մըզ, էն ազը օն սէնէլիքտէն աշաղը շարապ իսթիսալ իթմէզ։ Իշպու շա-բապ, ատատան գուվվէթ վէրիր, եէ-մէյի հազմ իթտիրիր, վէ միտէյ ֆա-յիտէլի տիր։ Տիմսաղա բէք խօշ կէլիպ, ճրինքրինա ժօն բօաեալ» թապիր օլու-նան գընագընտաեա մախսուս աճըլըզը վար տրը։ Աճըլըզը ազ վէ աճըլըզ» օլմաեան գընագընտալը շարապպարըն խա-թիրալ օլունմասընը թավսիեէ իտէրլիզ։ Սաթըլըր պէօյիւք էճզահանէլէրտէ։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՑԻՇԱՏԱԿԳ ՍԻՊԵՐԻԱԿԱՆԻ ՄԸ

Սայն գիրքը որ Մամուրեան Է-ֆէնտիի մէկ նոր թարգմանութիւ-նն է, Իզմիրէն հասած ըլլալով, կը ծախուի Եէնի ճամի, Զիլինկիր-լէր ճատատէսի թիւ 2, Ս. Ղուկաս-եան գրատունը։ Դին 2 ֆրանք։

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ Մ. ԲԱԳԻ ԷՆԷ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Մարսիլեա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզա-մընտա վարօր իշլէթտիրիր։ Վարօրլար 15 կիւնտէ պիր Մարսիլեատան հարէքէթ իտիպ Իսթանպոլա կէլիրլեր վէ հէր օն պէշ կիւնտէ Զարլէնպիհ կիւնլէրի Իս-թանպոլտան հարէքէթլէ, Թրապզօն, վէ Պաթում, վէ Բօթիեէ, վէ օրատան գալգըպ ոօղրու Իսթանպոլա վէանտէն չա-բուգ սուրէթ է Մարսիլեաեա կիտէր։
Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիլմէք վէ մա-լիւմաթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իմզաեա միւրաճաաթ օլունա։

ՄՃԷՆԹՕ
ՐՕՊԷՆ ՐԷՊՈՒԼ
Մօմհանէ սոգաղը, Ն- 114

Տէրս վիրմէքտէ թէճրիպէսի օ-լուպ վէ եէտինտէ պիր չօգ շէհա-տէթնամէսի պուլունան պիր Ֆրան-սըզ փափասը, միւթէպէր պիր խա-նէտէ տէրս վիրմէք, վէ եախօտ խանէյի մէղքիւրուն փափասը օլ-մագ արզու իթմէքտէ օլտուղունտան, իդթիզասը օլանըն մաթպա-ամըզա միւրաճաաթ իյլէմէսի։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօղթէօրու միւմանէլէյհ, սապը-գը վէճճ իւզրէ, եալընըզ ֆրէնկի վէ պէլ սօուգլուղու, վէ ումումի ա-լէթաթը թէնասիլիեէեէ (Ցնդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ իտրար եօլլարընա տայիր խասթա-լըգլարա տիւչար օլանլարընը էմրի թէտավիլէրի իչին, հէր կիւն սապթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ գաբուսընտա Համիտիյէ թիւրպէսի սրրասընտա վագը 32 նիւմէրօլու Սինաբեան Վիչէն էֆէնտի էճզա-խանէսինտէ, վէ բազար կիւնէրի տախի, Պէյօղլունտա Սագըզ աղա-ճը ճատատէսինտէ վագը 27 նիւմէ-րօլու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆի-սիզլէրիգ ապուլ իթմէքտէ տիր։

ՁԱՐԴԱՐԵԱՆ ՕՐԱՑՈՅՑ

Տիվարա ասըլմագ իչին օլուպ, վէ տէ օրթ նէվի թարիխ կէօսթէրմէքտէ օլան Օրացոյց, պու սէնէ տախի, սայիր սէնէ-լէր կիպի կիւզէլճէ թապ իթտիրիլէրէք սաթըլմագտա պուլունմուշտուր։
Մէզքիւր Օրացոյց պաշլըճա թիւճճար մաղազալարը իչին լիւզումու պուլունտու-ղունտան, հիչ շիւպհէմիզ եօգ տուր քի, հէր քէս մէճմունէն պիրեր թանէ ալա-ճագլար տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԶՈՍՔԵՐ

Ա.

Խորէն Գալֆաեան – Տիգրան Եուսուֆ-եան – Ստեփան Ասլանեան – Յովհաննէս Տէրոյենց – Կարապետ Ս. Իւթիւճեան – Մկրտիչ Տիգրանեան – Յովսէֆ Շիշման-եան – Կարապետ Փանոսեան – Յարու-թիւն Մէրեմգուլի – Անտոն Հասուն-եան։
Պու քիթապ 160 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ, վէ միւնտէրիճաթը խսէ, Լոյս նամ լէթայիֆ զաղէթասընտա, պալէա-տէքի զիքրի կէչէն զաթլարընը կիւեա թէր-ճէմէյի հալէրի օլմագ իւզրէ, լէթայիֆ նէզվինտէն օլարագ տէրճ իտիլմիշ օլան պէ՝տլերտիր քի, այրընճա քիթապ շէք-լինտէ տախի չըգարըլարագ, եարըմշար մէճիտիյէյ սաթըլմագտա տրը։
Պու բիսալէտէ, կիւմրէյէ շաեան բէք չօգ հալէր վէ սէօյլէ յիյէր պուլունտու-ղունտան, հէր քէսին օգումասընը տա-վէթ իտէրլիզ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 31 Յունվ.

Ինկիլիզ գոնսօլիտի	98-5/16
Էսհամը Ումումիէ աչըլտը	10-5/16
» » գարանտը	10-3/8
1865 Իսթիդրաղը	12-3/4
1869 »	12-5/8
1871 »	67-3/4
1872 (Պոն տիւ Թրէզօր)	18-1/2
1873 »	10-3/8
1877 »	77-1/2
Օսմանլը Պանգասը	11-3/8
Ռուսիա իսթիդրաղը 1873	87-3/4
Մըսըր իսթիդրաղը պիրլէշմիշ	57-
» իսթիեաղը (չըմէնտ.)	85-1/4
Խըտիվիեէ	
Տաիրա սանիեէ	69-3/4
Մըսըրըն Ռօչիլտ իսթիդրաղը	36-3/4
1877 Մաճարիսթան էսհամը	86-1/4
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 31 Յունվ.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	82-05
» » 5 %	117-07 1/2
» » 3 % Ս.	
մօրթիսանլը	83-60
Էսհամը Ումումիէ աչըլտը	10-37 1/2
» » գարանտը	10-30
1865 Իսթիդրաղը	61-
1869 »	61-
1873 »	53-
Ռումէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	38-
Օսմանլը Պանգասը	533-75
Դրէտի Լիոնէ	891-25
Իթալիա ֆոնտսու	81-45
Ռուս ֆոնտսու 5 % (1877	92-3/8
Մըսըր իսթիդ. պիրլէշմիշ	285-
Իսբանեա խարիճի իսթիդրաղը	16-
Գամպիօ Լոնտրա իւզէրինէ	25-17

Բորիս, (Պուլվար) 31 Յունվ.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 5 %	117-15
Լոհամը Ումումիէ	10-32 1/2

Վիէննա, 31 Յունվ.

Սէիօ	
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիա	117-30
Ռումէլի տեմիր եօլ թահվիլաթը	18-25

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. յունվ. 19 ագմ. գբ.	11-14
» » յունվ. 21 սպհ. աչ.	11-09
» » Էն եիքսէք	11-09
» » Էն աշաղը	11-08
» » Սաաթ 5 տէ	11-08
1863 Իսթիդ. (Մութօն) 6 % ֆ.	-
1865 » » 6 % ֆ.	-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
1872 » (Պոն տիւ Թրէզօր	-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
Ռումէլի չըմէնտըֆէր	37-
Բէքօր	07-1/2
Հէվպէսիզ	07-1/2
Ագչէ ֆայիզի %	09-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	3-35
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4-04
Իսթանպոլ Պանգասը	6-10
Սօսիէթէ Օթման	2-38
Թրամվայ 5 %	3-35
Լավրիսմ (մատէն)	86-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	109-07
Ֆրանսըզ ալթունու	87-30
Բօղ	90-09
Գրիմից ալթունու	51-08
Պէեազ մէճիտիյէ	107-18
Մէթալիք	119-20
Պէշլիք	119-10
Պագըր	455-
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	8-66

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիքսէք	792-1/2
Էն աշաղը	782-1/2
Սաաթ 5 տէ	787-1/2